Registered with the Registrar of Newspapers for India under No. 10410



புதுச்சேரி மாகில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

பொருளடக்கம் SOMMAIRES CONTENTS

அரசு அறிவிக்கைகள் .. 784 Notifications du Gouvernement .. 784 Government Notifications .. 784 ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 787 Etablissements dangereux .. 787 Dangerous Establishments .. 787 சாற்றறிக்கைகள் .. 789 Annonces .. 789 Announcements .. 789

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE (SECRETARIAT WING)

(G.O. Ms. No. 8/2022-23, Puducherry, dated 27th September 2022)

NOTIFICATION

Thiru G. Ramakrishnan, Assistant Director, presently working in the Directorate of Industries and Commerce, Puducherry, is admitted into retirement on superannuation with effect from the afternoon of 31-10-2022.

(By order)

V. Mokan Kumar,

Under Secretary to Government (Industries and Commerce).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 153/AIL/Lab./T/2022, Puducherry, dated 05th October 2022)

NOTIFICATION

Whereas, the Government by the orders under (1) G.O. Rt. No. 72/AIL/Lab./T/2021, dated 13-05-2022; (2) G.O. Rt. No. 74/AIL/Lab./T/2022, dated 13-05-2022; (3) G.O. Rt. No. 90/AIL/Lab./T/2022, dated 08-06-2022; (4) G.O. Rt. No. 91/AIL/Lab./T/2022, dated 08-06-2022 have referred the following industrial disputes for adjudication to the Industrial Tribunal/Labour Court, Puducherry.

- (i) Whether the dispute raised by the Union Workmen represented by (i) Hindusthan National Glass Employees Welfare Union-INTUC, Puducherry and (ii) HNG Industries Thozhilalar Nala Sangam, Puducherry-CITU against the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, over charter of demands/wage revision is justified or not? If justified, what relief the Union Workmen are entitled to?
- (ii) Whether the dispute raised by the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, against the Union Workmen represented by (i) Hindusthan National Glass Employees Welfare Union-INTUC, Puducherry and (ii) HNG Industries Thozhilalar Nala Sangam-(CITU), Puducherry, over strike is justified or not? If justified, what relief the management is entitled to?

- (iii) Whether declaring lock-out to all permanent workmen under section 24 (3) of the Industrial Disputes Act, 1947 and thereafter, functioning of the factory with staff/contract labourers is justified or not? If justified, what relief the permanent workmen are entitled to?
- (iv) Whether alteration of service conditions of 47 workmen during the pendency of conciliation proceedings which is in violation of section 33 of the Industrial Disputes Act, 1947 is justified or not? If justified, what relief the 47 workmen are entitled to?
- (v) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.
- 2. And whereas, the HNG Industries Thozhilalar Nala Sangam, have requested the Government to issue orders under section 10(3) of Industrial Disputes Act, 1947 prohibiting the continuance of lock-out observed by the management of M/s Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry;
- 3. And whereas, on examination of the issue, it is noticed that during the pendency of conciliation proceedings, the management had declared lock-out with efect from 01-07-2020 and that the said lock-out is in existence on the date of reference which is connected with the dispute raised by the Union, wherein, a large number of workmen and their families are involved in the issue as complained by the Union;
- 4. And whereas, the Government after examining the issues and the circumstances of the disputes and also considering the long years of service of workmen involved in the dispute and to restore industrial peace, has decided that the lock-out observed by the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, to all the workers, should be prohibited;
- 5. Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 10(3) of the Industrial Disputes Act, 1947, the Lieutenant-Governor, Puducherry, hereby issues the following order:

'Pending adjudication of the industrial disputes referred to the Industrial Tribunal, Puducherry/Labour Court *vide* Government Orders (1) to (4), read above, the Government prohibits the continuance of the lock-out declared by the management of M/s. Hindusthan National Glass and Industries Limited, Sedarapet, Puducherry, with immediate effect'.

(By order of the Lieutenant-Governor)

P. MUTHU MEENA, Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY DIRECTORATE OF FISHERIES AND FISHERMEN WELFARE

No. 369/DDFW/Estt./E1/2022/1281,

Puducherry, dated 05th October 2022.

ORDER

Whereas, Disciplinary Proceedings was initiated against Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) for his involvement in impersonation, cheating and falsification of records by producing his brother's records instead of his record, while joining in Government Service and a charge memorandum was issued *vide* No. 452/DDF(Mech)/Estt./MI/2014-15, dated 23-08-2019;

Whereas, Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) was placed under suspension with effect from 11-09-2020 based on the report of the Under Secretary, Confidential and Cabinet Department (Chief Vigilance Office), Puducherrry for his involvement in illicit activities;

Whereas, Thiru S. Murugesan, Under Secretary to Government (Port), Chief Secretariat, Puducherry, was appointed as the Inquiry Officer to enquire into the charges framed against Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai:

Whereas, Thiru S. Kubera Sivakumaran, Superintendent (now working as Officer on Special Duty, Police Department) was appointed as the Presenting Officer to assist the Inquiry Officer to complete the Disciplinary Proceedings initiated against Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai under Rule 14 of CCS (CCA) Rules;

Whereas, the Inquiry Officer has submitted the inquiry report on 09-06-2022 holding that the charge framed against Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) has been proved;

Whereas, the Disciplinary Authority after careful consideration of the documents and the inquiry report, the Disciplinary Authority has accepted the inquiry report and a copy was also sent to the charged official calling for his explanation on the inquiry report;

Whereas, Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) has stated that he completely denied the charges framed against him and the reply furnished by the charged official is not worthy to accept by the undersigned;

Whereas, the Disciplinary Authority has considered the statement of the charged official, other documents and inquiry report and has come to the conclusion that the explanation forwarded by the charged official was not worthy of consideration and the charges is proved against Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) and accordingly on careful consideration, a major penalty under Rule 11 (viii) of CCS (CCA) Rules, has to be awarded;

Whereas, the Inquiry Officer appointed by the undersigned and Chief Vigilance Office, Puducherry, have substantiated the crime made by the charged official:

Now, therefore, in exercise of the powers conferred under the Rule 11 (viii) of CCS(CCA), Rules, 1965, the undersigned being the disciplinary authority hereby removes (terminate), the service of Thiru P. Arumugam *alias* Ezhumalai, MTS(G) with immediate effect.

D. BALAJI, Director-cum-Disciplinary Authority.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY **DEPARTMENT OF ART AND CULTURE**

(G.O. Ms. No. 01, Puducherry, dated 06th October 2022)

NOTIFICATION

In pursuance of the Scheme for the Award of the "Best Book" published on Children Literature in Tamil Language under "Nehru Children Literary Prize" issued *vide* G. O. Ms. No. 50, dated 13-10-1995 of the Chief Secretariat (Art and Culture), Puducherry and in supersession of the G.O. Ms. No. 67, dated 21-06-2011 a five Member Expert Committee for the purpose of scrutinizing and selecting the "Best Books" under the said Scheme is reconstituted as follows:

- Sl. Name of Expert Committee Member No.
 (1) (2)
 - Dr. E.M. Rajan,
 No. 60, Vanchinathan Street, Ellaipillaichavadi,
 Puducherry–605 005.
 - Dr. Vijayarani,
 No. 216, 4th Cross, Bharathiar Street,
 Jayamoorthy Raja Nagar, Puducherry–605 004.
 - 3 Dr. V. Karunanidhi, No. 23, Uthukattu Mariamman Koil Street, Lawspet, Puducherry-605 008.
 - 4 Kalaimamani Thiru Kulasekaran, No. 83, Krishnan Street, Kennedy Thottam, Puducherry–605 008.
 - 5 Thiru S. Pazhanisamy, No. 39, 5th Street, Dr. Radhakrishnan Nagar, Puducherry–605 010.

2. The tenure of the said Expert Committee, shall be three years from the date of issue of this notification for the selection of Best Books for the grant of 'Nehru Children Literary Prize'. The other conditions relating to functioning of the said Committee and payment of remuneration to the Members to the said Committee shall be as laid down in the said Government order.

(By order of the Lieutenant-Governor)

K. CANDANE @ SIVARADJANE, Under Secretary to Government (Art and Culture).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY **DEPARTMENT OF ART AND CULTURE**

(G.O. Ms. No. 02, Puducherry, dated 06th October 2022)

NOTIFICATION

In pursuance of the Scheme for the grant of "Kamban Pugazh Literary Prize" in Tamil Novel (Pudhinam), Short Stories, Drama, Poetry and Prose (Essay) issued *vide* G.O. Ms. No. 60, dated 05-10-1998 of the Chief Secretariat (Art and Culture), Puducherry and in supersession of the G.O. Ms. No. 67, dated 22-11-2013 of the Chief Secretariat (Art and Culture), Puducherry, a five Members Expert Committee for the purpose of scrutinizing and selecting the "Best Books" under the said Scheme is reconstituted as follows:

- Sl. Name of Expert Committee Member No.(1) (2)
 - Dr. R. Sambath,
 Plot No. 2, Second Cross, Ambal Nagar,
 Kaundan Palayam, Puducherry–605 009.
- 2 Dr. S. Velmurugan, No. 414, Cuddalore Road, Nainaarmandabam, Puducherry–605 004.
- 3 Thiru Seenu. Thamizhmani, No. 50, Nilaya Street, Shanmugapuram, Puducherry–605 009.
- Dr. Padmanaban. P,
 No. 2, Bhagath Singh Street,
 Diwan Kandappa Mudaliar Nagar,
 Nainaarmandabam, Puducherry-605 004.
- 5 Thiru P.N.S. Pandian, No. 3, East Main Road, Venkateswara Nagar, Puducherry-605 013.
- 2. The tenure of the said Expert Committee shall be three years from the date of issue of this notification for the selection of best books for the grant of "Kamban

Pugazh Literary Prize". The other conditions relating to functioning of the said Committee and payment of remuneration to the Members to the said Committee shall be as laid down in the said Government order.

(By order of the Lieutenant-Governor)

K. CANDANE @ SIVARADJANE, Under Secretary to Government (Art and Culture).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY **DEPARTMENT OF ART AND CULTURE**

(G.O. Ms. No. 03, Puducherry, dated 06th October 2022)

NOTIFICATION

In pursuance of the Scheme for the grant of "Tholkappiar Award" for the selection of outstanding publication in Tamil and Literature issued *vide* GO. Ms. No. 7354, dated 14-10-1993 of the Chief Secretariat (Education), Puducherry and in supersession to the G.O. Ms. No. 96, dated 13-10-2008 of the Chief Secretariat (Art and Culture), Puducherry, a three Members Expert Committee for the purpose of scrutinizing and selecting the best books under the said Scheme is reconstituted as follows:

- Sl. Name of Expert Committee Member No.
 (1) (2)
- 1 Thiru Na. Vengadessan, No. 40, Kizhaku Sannadhi Street, Villianur, Puducherry–605 110.
- 2 Thiru Na. Ilango, No. 28, Azhwar Theertha Street, Venkatachalapathy Nagar, Airport Road, Lawspet, Puducherry-605 008.
- 3 Dr. Siva Ilango, No. 6, Kavingar Puduvai Sivam Street, Venkata Nagar, Puducherry-605 011.
- 2. The tenure of the said Expert Committee shall be three years from the date of issue of this notification for the selection of best books for the grant of "Tholkappiar Award". The other conditions relating to functioning of the said Committee and payment of remuneration to the Members to the said Committee shall be as laid down in the said Government order.

(By order of the Lieutenant-Governor)

K. CANDANE @ SIVARADJANE, Under Secretary to Government (Art and Culture).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER, KARAIKAL

No. 5066/CEO/KKL/E3(Exam.)/2022/1825.

Karaikal, the 06th October 2022.

NOTIFICATION

It is hereby informed that the following candidate has lost his original S.S.L.C. Mark Certificate beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificate. If, anyone finds the original Mark Certificate, it may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (SEC.), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is no longer valid.

| Sl. No. | Name of the applicant | Register No., session and year | Serial No. of the Mark Certificate | School in which studied last |
|------------|-----------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| 1 | Thiru Santhosh. A | 1673520 March, 2016 | SEC 6751531 | Vidyodaya High School, Karaikal. |

K. RAJASEKARAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DEPARTMENT OF PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(GO. Ms. No. 72, Puducherry, dated 07th October 2022)

NOTIFICATION

In supersession of the Notification in G.O. Ms. No. 71, dated 05-10-2022 of this Department on having reported for duty in this Administration on the forenoon of 05-10-2022, Shri M.Raju, I.A.S., (AGMUT:2005), is posted as Commissioner-*cum*-Secretary to Government and allotted the subjects 'Finance, Planning and Research, Information Technology and, Economics and Statistics'.

2. He shall also hold charge as 'Development Commissioner'.

(By order)

RAJEEV VERMA,

Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY OFFICE OF THE COUNCIL OF MINISTERS

No. 8-365/OCM/RTI/A1/2008.

Puducherry, dated 07th October 2022.

NOTIFICATION

In partial modification of the Notification No. 8-365/OCM/RTI/2018, dated 26-08-2021 of this office, published in the Official Gazette No. 37, dated 14-09-2021, it is hereby informed that the Senior Accounts Officer, Office of the Council of Ministers, Puducherry, is designated as Public Information Officer under Right to Information Act, 2005 for the following Offices:

Name of Office

- 1. Office of the Chief Minister, Puducherry.
- 2. Office of the Council of Ministers, Puducherry.
- 2. All other items in the Notification cited above remain unchanged.

(By order)

Dr. A. AMUTHAN, Private Secretary to Chief Minister.

மண்ணாழப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.